# BIOTRITURADOR **GS1504**

## MANUAL DEL USUARIO



FANTON

Lea atentamente este manual del propietario en su totalidad antes de intentar ensamblar esta máquina. Lea, comprenda y siga todas las instrucciones de la máquina antes de utilizarla. Familiarícese completamente con los controles y el uso

Esta imagen del producto es un diagrama esquemático, es posible que algunos detalles no sean exactamente los mismos que los del producto que compró.

ESPAÑOL

ESPECIFICACIONES....3

**SECCION I: SEGURIDAD**
REGLAS GENERALES....5
ETIQUETAS DE ADVERTENCIA....6
COMO USAR....8
PREPARACION....8
USO....9
REMOLQUE....11
MANTENIMIENTO & ALMACENAJE....11
ZONA DE TRABAJO....13
SU RESPONSABILIDAD....13
GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS....13

**SECCION II: ENSAMBLAJE**
CONTENIDO DEL EMBALAJE....15
DESEMBALAJE Y CONTENIDO....15
ENSAMBLAJE DE LA MAQUINA....16

**SECCION III: COMO USAR**
DIRECTRICES DE USO ADECUADO....19
ACEITE Y COMBUSTIBLE....20
ENCENDIDO Y APAGADO....21
AVISOS IMPORTANTES....22

**SECCION IV: TRITURADO**
PROCESO, 12cm DE DIAMETRO COMO MAXIMO....24
NOTAS IMPORTANTES....24
PROBLEMAS Y SU SOLUCION....25

**SECCION V: MANTENIMIENTO & ALMACENAJE**
COMO MANTENER SU MAQUINA....27
EXTRACCIÓN, AFILADO Y REINSTALACIÓN DE LA CUCHILLA DE LA ASTILLADORA....28
AJUSTAR O CAMBIAR LAS CORREAS....29
CONSEJOS TÉCNICOS DEL EMBRAGUE CENTRÍFUGO....30
PROBLEMAS Y SU SOLUCION....32

ESPAÑOL

# ESPECIFICACIONES

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Motor** | **Loncin**<br>G420F(D) | | |
| **Cilindrada** | 420cc | | |
| **Potencia** | 15hp (9.0kw) | | |
| **Diametro máximo de corte** | 120mm（4.73”） | | |
| **Peso** | 185kgs | | |
| **Largo** | 2630mm | | |
| **Ancho** | 870mm | | |
| **Alto** | 1560mm | | |
| **RPM** | 3600 RPM | | |
| **Tipo de combustible** | Gasolina 95 Oct. | | |
| **Método de arranque** | Manuall / Arranque eléctrico | | |
| **Ruedas** | 16*8.0-7 ATV Neumáticas | | |
| **Tipo de corte** | Tambor con cuchillas | | |
| **Diametro rodillo** | 233mm | | |
| **Cuchillas** | 2 | | |
| **Embalaje** | Caja de madera | | |
| **Medidas del embalaje** | 900x770x1230mm | | |
| **Peso** | 200kgs | | |

# SECCION I

SEGURIDAD

ESPAÑOL

# SEGURIDAD

## REGLAS GENERALES

Este símbolo señala importantes instrucciones de seguridad que, si no se siguen, podrían poner en peligro la seguridad personal y/o la propiedad suya y de otros. Lea y siga todas las instrucciones de este manual antes de intentar operar su astilladora. El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar lesiones personales.
Cuando vea este símbolo, preste atención a su advertencia.

**ESTA MÁQUINA ES CAPAZ DE PROVOCAR LESIONES GRAVES SI SE FUNCIONA DE MANERA INADECUADA. LEA Y ENTIENDA LAS ETIQUETAS DE ADVERTENCIA**

### USO PREVISTO

**Nunca** utilice su astilladora para ningún otro propósito que no sea picar madera. Está diseñado para este uso y cualquier otro puede causar lesiones graves y anular la garantía

**PELIGRO: Cuchillas girando.**
Mantenga las manos y los pies fuera de las aberturas de entrada y descarga mientras la máquina esté en funcionamiento.

**PELIGRO:** Esta máquina puede TRITURAR O CORTAR partes de su cuerpo si ingresan al área de entrada o descarga de su astilladora..

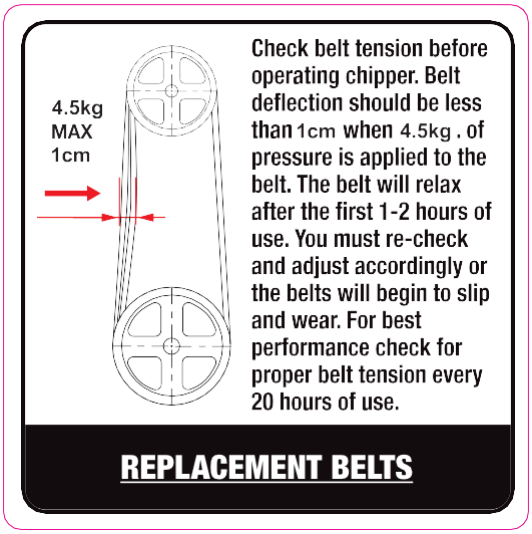
**PELIGRO:** Su biotrituradora fue construida para funcionar de acuerdo con las reglas de operación segura contenidas en este manual. Como ocurre con cualquier tipo de equipo, el descuido o error por parte del operador puede provocar lesiones graves. Si viola cualquiera de estas reglas, puede causar lesiones graves a usted mismo o a otros.

# SEGURIDAD

## ETIQUETAS DE ADVERTENCIA

**ASEGÚRESE DE QUE TODAS LAS ETIQUETAS DE SEGURIDAD DE ESTE EQUIPO SE MANTENGAN LIMPIAS Y EN BUENAS CONDICIONES. SI NECESITA ETIQUETAS DE REEMPLAZO, CONTACTE AL PROVEEDOR.**











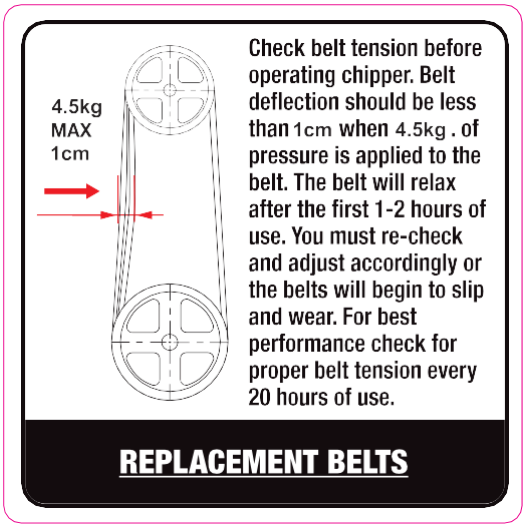


# SEGURIDAD

## ETIQUETAS DE ADVERTENCIA

**ASEGÚRESE DE QUE TODAS LAS ETIQUETAS DE SEGURIDAD DE ESTE EQUIPO SE MANTENGAN LIMPIAS Y EN BUENAS CONDICIONES. SI NECESITA ETIQUETAS DE REEMPLAZO, CONTACTE AL PROVEEDOR.**





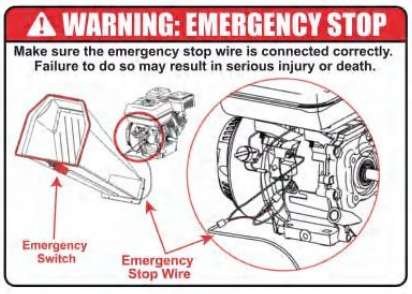


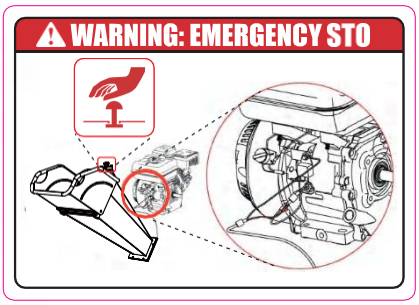








# SEGURIDAD

## PRÁCTICAS DE OPERACIÓN SEGURA

- **CAPACITACIÓN**

• Lea atentamente este manual del propietario en su totalidad antes de intentar ensamblar esta máquina. Lea, comprenda y siga todas las instrucciones de la máquina antes de utilizarla. Familiarícese completamente con los controles y el uso adecuado de la máquina antes de operarla. Guarde este manual en un lugar seguro para consultarlo periódicamente en el futuro y para solicitar piezas de repuesto.
• Nunca permita que los niños operen la unidad. Nunca opere el equipo sin las instrucciones adecuadas. Sólo se debe permitir el uso de esta unidad a personas responsables que estén familiarizadas con estas reglas de operación segura.
• Mantenga el área de operación libre de personas, especialmente niños pequeños y mascotas. Pare el motor cuando estén cerca de la unidad. Mantenga el área de trabajo limpia y libre de ramas y obstáculos, que podrían provocar un tropiezo o una caída.
• Tenga en cuenta que el operador o usuario es responsable de los accidentes o peligros que ocurran a otras personas, a su propiedad y a ellos mismos.
• Su trituradora es una herramienta poderosa, no un juguete. Extreme la precaución en todo momento. Su unidad ha sido diseñada para picar madera. No lo utilice para ningún otro propósito.
• Si ocurren situaciones que no están cubiertas en este manual, tenga cuidado y buen criterio.

**PREPARACION**

• Inspeccione minuciosamente el área donde se utilizará el equipo y retire todos los objetos extraños.
• No opere la máquina sin usar protección adecuada y gafas de seguridad. Utilice siempre gafas de seguridad durante el funcionamiento y mientras realiza cualquier ajuste o reparación, para proteger los ojos de objetos extraños que puedan ser arrojados desde la máquina. Asegúrese de que sus anteojos o antiparras le queden bien. Asimismo, use protectores auditivos. La exposición al ruido prolongado de la máquina, puede provocar sordera.
• Evite ropa holgada y use calzado protector que mejore el equilibrio en superficies resbaladizas. Se recomienda camisa y pantalones que cubran brazos y piernas y botas con punta de acero. Asegure el cabello por encima de los hombros. No use ropa holgada ni joyas que puedan quedar atrapadas en las piezas móviles. Nunca opere la unidad con los pies descalzos, sandalias o zapatillas de deporte. Use guantes al introducir el material en el conducto de la trituradora. Asegúrese de que sus guantes le queden bien.

**ADVERTENCIA:** El combustible es altamente inflamable y los vapores son explosivos. Tome las siguientes precauciones.

- Almacene el combustible y el aceite en contenedores aprobados y homologados.
- Mantener alejado del calor y de llamas abiertas, y fuera del alcance de los niños.
- Reposte combustible únicamente al aire libre y no fume mientras reposta..

ESPAÑOL

# SEGURIDAD

## PRÁCTICAS DE OPERACIÓN SEGURA

- Verifique y agregue combustible antes de arrancar el motor. Nunca retire la tapa de la gasolina ni agregue combustible mientras el motor esté en marcha o cuando esté caliente. Deje que el motor se enfríe antes de repostar.
- Si se derrama combustible, no intente arrancar el motor, aleje la máquina del área del derrame y evite crear cualquier fuente de ignición hasta que los vapores del combustible hayan desaparecido.
- Vuelva a colocar firmemente todas las tapas del tanque de combustible y de los contenedores.
- Nunca guarde la máquina o el recipiente de combustible en un lugar interior donde haya llamas abiertas o chispas, como un calentador de agua a gas, un calentador, una secadora de ropa o una caldera derrame. Deje que la unidad se enfríe al menos cinco minutos antes de guardarla.
- Nunca intente realizar ningún ajuste mientras el motor está en marcha.

### OPERACION

• Nunca coloque las manos, los pies o cualquier parte de su cuerpo en el conducto de la trituradora, en la abertura de descarga o cerca o debajo de cualquier pieza móvil mientras el motor esté en marcha. Manténgase alejado de la abertura de descarga en todo momento. Si es necesario empujar material hacia el conducto de la trituradora, utilice un palo de diámetro pequeño, NO SUS MANOS.

• Mantenga la cara y el cuerpo alejados del conducto de la trituradora para evitar el rebote accidental de cualquier material.

• La máquina sólo debe utilizarse sobre una superficie nivelada. Nunca opere su unidad sobre una superficie resbaladiza, mojada, embarrada o helada.

• Si el mecanismo de corte golpea un objeto extraño o si su máquina comienza a hacer un ruido o vibración inusual, pare inmediatamente el motor. Después de que la máquina se haya detenido por completo, proceda de la siguiente manera:

• Retire los cables de las bujías y espere a que todas las piezas móviles se detengan por completo.

• Inspeccionar por cualquier daño

• Repare o reemplace cualquier pieza dañada antes de reiniciar y operar la máquina.

• Tenga cuidado para evitar resbalones o caídas.

• Si la máquina comienza a vibrar de manera anormal, pare inmediatamente el motor y espere a que todas las piezas móviles se detengan por completo e inspeccione la causa. La vibración es generalmente una señal de advertencia de problemas.

• Detenga el motor al abandonar el puesto de operador y al realizar reparaciones, ajustes e inspecciones.

• Tome todas las precauciones posibles recomendadas por el fabricante al dejar la máquina desatendida. Presione la parada de emergencia y todas las piezas móviles se han detenido por completo. Desconecte el cable de la bujía y manténgalo alejado de la bujía para evitar un arranque accidental.

• Nunca haga funcionar esta máquina en un área cerrada ya que el escape del motor contiene monóxido de carbono, que es un gas venenoso inodoro, insípido y mortal.

# SEGURIDAD

## PRÁCTICAS DE OPERACIÓN SEGURA

• Mantenga todas las protecciones y dispositivos de seguridad en su lugar y funcionando correctamente. No opere la máquina si no están todas las protecciones de seguridad en su lugar.
• No utilice la unidad sin la tolva de la trituradora.
• Mantenga alejados a los niños y las mascotas.
• Pueden ocurrir accidentes trágicos si el operador no está alerta a la presencia de niños pequeños.
• Mantenga a los niños fuera del área de trabajo y bajo la atenta mirada de un adulto responsable que no sea el operador.
• Nunca permita que los niños operen la astilladora.
• No sobrecargue ni intente picar el material más de 4 pulgadas. Podrían producirse lesiones personales o daños a la máquina.
• Nunca opere la máquina a altas velocidades de transporte o en superficies duras o resbaladizas.
• Nunca permita que otras personas se acerquen a la unidad mientras está en funcionamiento.
• Utilice únicamente accesorios aprobados para esta máquina por el fabricante. Lea, comprenda y siga todas las instrucciones proporcionadas con el accesorio aprobado.
• Utilice la unidad únicamente con buena luz del día. No opere la unidad por la noche o en áreas oscuras donde su visión pueda verse afectada.
• Tenga mucho cuidado al dar marcha atrás o tirar de la máquina hacia usted. NUNCA mueva la máquina mientras esté en funcionamiento.
• No altere la configuración del gobernador del motor. El gobernador controla la velocidad máxima de operación segura y protege el motor. Acelerar demasiado el motor es peligroso y provocará daños al motor y a las demás piezas móviles de la máquina.
• Arranque el motor según las instrucciones del fabricante. Mantenga las manos y los pies alejados de las áreas de entrada y descarga.
• Nunca levante ni transporte la máquina con el motor en marcha.
• No lo opere bajo el uso de alcohol, drogas o medicamentos. Una mente clara es esencial para la seguridad.
• No permita que nadie que no esté alerta opere esta máquina.
• Al alimentar material a este equipo, tenga mucho cuidado de no incluir piezas de metal, rocas u otros objetos extraños. Podrían producirse lesiones personales o daños a la máquina.
• Mantenga el área de descarga libre de personas, animales, edificios, vidrios o cualquier otra cosa que obstruya la descarga transparente, cause lesiones o daños. El viento también puede cambiar la dirección de la descarga, así que tenga cuidado.
• No permita que se acumule material procesado en el área de descarga, ya que esto impedirá la descarga adecuada y puede provocar un retroceso del conducto de la trituradora.
obstruirse con material procesado, hojas, aceite, grasa o cualquier otro material combustible.
• No haga funcionar el motor si se retira el filtro de aire o la cubierta sobre la entrada de aire del carburador, excepto para realizar ajustes. La no extracción de dichas piezas podría crear un riesgo de incendio.

# SEGURIDAD

## PRÁCTICAS DE OPERACIÓN SEGURA

### REMOLQUE

• Obedezca todas las regulaciones estatales y locales al remolcar en vías públicas. ESTA MÁQUINA NO ES REMOLCABLE EN CARRETERA.
Antes de remolcar, asegúrese de que la biotrituradora esté correcta y firmemente sujeta al vehículo remolcador y que las cadenas de seguridad estén en su lugar. Deje holgadas las cadenas para permitir el giro.
• No permita que nadie se siente o viaje en la astilladora. Esto puede causar lesiones graves. vehículos.
• Permita mayor longitud al girar, estacionar, cruzar intersecciones y en todas las situaciones de conducción.
• Tenga cuidado al retroceder. Puede doblar fácilmente su biotrituradora.
• Ajuste la velocidad de remolque según el terreno y las condiciones. No exceda las 50 Km/hora al remolcar.
• Debido a que la astilladora no tiene suspensión, tenderá a rebotar más en caminos en mal estado. Tenga mucho cuidado al remolcar sobre terreno accidentado o con baches, incluidos cruces de ferrocarril..

### MANTENIMIENTO & ALMACENAJE

• Mantenga la máquina, los accesorios en condiciones seguras de funcionamiento.
• Verifique que los tornillos de montaje del motor y otros herrajes antes de cada uso estén bien apretados. Nunca opere su astilladora en malas condiciones mecánicas o cuando necesite reparación. Asegúrese de que todos los protectores y protectores de seguridad estén en la posición adecuada. Estos dispositivos de seguridad son para su protección.
• Nunca almacene la máquina con combustible en el tanque de combustible dentro de un edificio donde haya fuentes de ignición presentes, como agua caliente y calentadores, secadoras de ropa y similares. Deje que el motor se enfríe antes de guardarlo en cualquier recinto.
• Consulte siempre el manual del operador para obtener detalles importantes si la máquina se almacenara durante un período prolongado.
• Si se va a drenar el tanque de combustible, hágalo al aire libre.
• Si es necesario por cualquier motivo destapar las aberturas de entrada o descarga de alimento o inspeccionar o reparar la máquina donde una parte móvil puede entrar en contacto con su cuerpo o ropa, saque el cable(s) de bujía y deje que el motor se enfríe antes de intentar desatascarlo, inspeccionarlo o repararlo.
• Verifique que los tornillos de montaje de la cuchilla estén bien apretados antes de cada uso. También inspeccione visualmente la hoja en busca de desgaste o daños. Reemplace la hoja con piezas que cumplan con las especificaciones del equipo original.

# SEGURIDAD

## PRÁCTICAS DE OPERACIÓN SEGURA

• Se debe comprobar que las cuchillas estén afiladas y que los pernos que las sujetan al tambor estén apretados antes de cada operación.
• Reemplace las tuercas nylock que sujetan la cuchilla cada vez que la reemplace.
• Verifique el espacio entre la hoja y la placa de desgaste cada vez que afile o reemplace la cuchilla.
• Nunca altere los dispositivos de seguridad. Compruebe periódicamente su correcto funcionamiento.
• Inspeccione la correa cada vez que utilice la unidad. Busque daños, áreas desgastadas o desgarros. No utilice la unidad si existe esta condición.
• No altere la configuración del gobernador del motor. El gobernador controla la velocidad máxima de operación segura y protege el motor. Acelerar demasiado el motor es peligroso y provocará daños al motor y a las demás piezas móviles de la máquina.

# SEGURIDAD

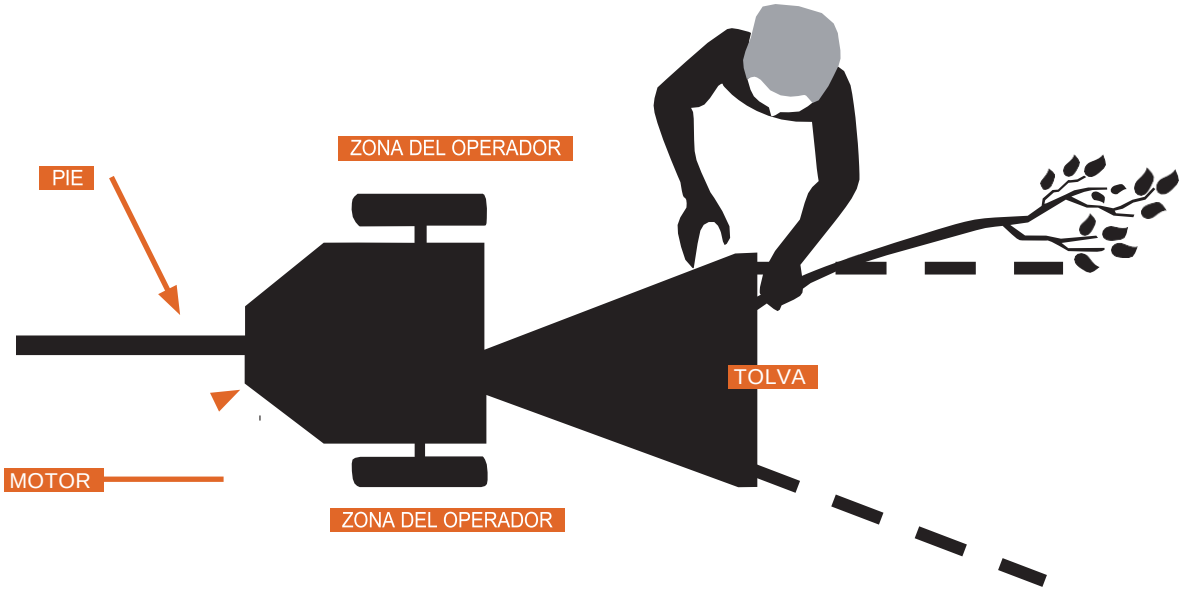
## PRÁCTICAS DE OPERACIÓN SEGURA

### ZONA DE TRABAJO

• Opere su astilladora únicamente desde la zona del operador.

•

• Nunca mueva su astilladora ni la deje desatendida con el motor en marcha.




• Siga el manual del propietario del motor para su mantenimiento y reparación.

**PELIGRO: Esta unidad está equipada con un motor de combustión interna y no debe usarse en o cerca de ningún terreno no mejorado cubierto de bosques, maleza o pasto a menos que el sistema de escape del motor esté equipado con un parachispas aplicable a las leyes locales o estatales.**

### SU RESPONSABILIDAD

• Restrinja el uso de esta máquina a personas que lean, comprendan y sigan las advertencias e instrucciones de este manual y de la máquina.

### GUARDE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS

# SECCION II

ENSAMBLAJE

# ENSAMBLAJE

## CONTENIDO SUMINISTRADO

| LIST | QUANTITY |
|---|---|
| Biotrituradora | 1 pc |
| Llave de T | 1 pc |
| Llave plana | 1 pc |

### DESEMBALE Y REVISE SU CONTENIDO

- Retire todos los artículos de la caja.
- Después de desembalar la caja, compare el contenido con la lista anterior.
- Si falta alguna pieza, comuníquese directamente con el proveedor.
- El montaje debe realizarse sobre una superficie limpia y nivelada.

# ENSAMBLAJE

## INSTRUCCIONES PASO A PASO

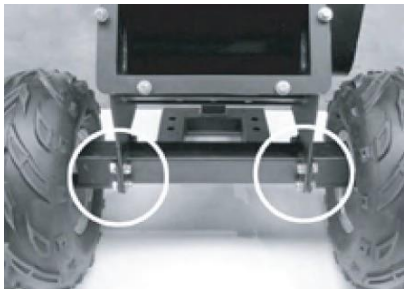
Coloque la caja de envío sobre una superficie plana y sólida y retire con cuidado la tapa. Use dos personas y saque todas las piezas de la caja e inspeccione los componentes para asegurarse de que no falten piezas antes de comenzar a ensamblar la biotrituradora de madera.

## RUEDAS

Empuje el eje a través de la llanta, apriete la tuerca y asegúrela con una férula. Luego coloque el tapacubos..



Eje: Incline ligeramente el chasis de las palas hacia atrás y fije el eje con tornillos, arandelas y tuercas.



## BASE FOOT

Incline ligeramente el chasis de las palas hacia atrás y fije el pie de la base con tornillos, arandelas y tuercas.
Barra de remolque:
Colocar la barra de tiro sobre el pie de la base y fijar con tornillos M12x100, arandelas y tuercas M12..





# ENSAMBLAJE

## INSTRUCCIONES PASO A PASO

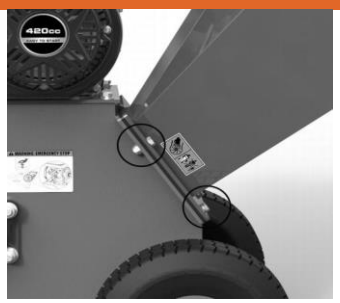
### 3. Instale el conducto de descarga

**Canal de descarga:**
Coloque el conducto de descarga en el chasis de las aspas de modo que los orificios de montaje coincidan con los orificios del conducto de descarga.
Fijar con tornillos y arandelas



### 4. Instale el conducto de alimentación

**Alimentación:**
Coloque la alimentación en el chasis de las cuchillas de modo que los orificios de montaje coincidan con los orificios de la alimentación. Fijar con arandelas y tuercas.




### 5. Conecte la línea de emergencia y la línea del motor.

**Interruptor de seguridad:**

Conecte la línea de emergencia y la línea del motor.



# SECCION III

OPERACION

# OPERACION

## DIRECTRICES DE USO ADECUADO

**ANTES DE ARRANCAR EL MOTOR, REVISE EL NIVEL DE ACEITE DEL MOTOR!**

**CONSULTE EL MANUAL DEL PROPIETARIO DEL MOTOR PARA OBTENER MÁS DETALLES SOBRE LA OPERACIÓN Y EL MANTENIMIENTO DEL MOTOR.**

**NOTA:** ¡El motor se envía sin aceite! Llene el cárter con aceite 10w30 antes de arrancar el motor. Tenga mucho cuidado de no permitir que entre suciedad en el motor al revisar o agregar aceite o combustible.

### ACEITE

- Utilice un aceite de alta calidad según el Manual del motor de gasolina.
- No utilice aditivos especiales.

# OPERACION

## DIRECTRICES DE USO ADECUADO

### COMPROBAR Y AÑADIR ACEITE

- Verifique el nivel de aceite antes de arrancar el motor.
- Compruebe el nivel de aceite diariamente o cada ocho horas.
- Mantenga el nivel de aceite en LLENO.
- No llene demasiado.

### PROCEDIMIENTO DE LLENADO DE ACEITE

Siga el manual de su motor para obtener instrucciones sobre cómo llenar el aceite en su máquina.

### PROCEDIMIENTO DE VERIFICACIÓN DEL ACEITE

1. Antes de arrancar el motor, verifique el nivel de aceite.
2. Coloque el motor a nivel. Limpie alrededor del llenado de aceite y la varilla medidora.
3. Vuelva a introducir la varilla medidora y retírela para comprobar el nivel de aceite.
4. Retire el tapón de llenado de aceite. Vierta el aceite lentamente.
5. Llene hasta la marca LLENO en la varilla medidora; vuelva a verificar
6. Vuelva a colocar la varilla medidora firmemente.

### COMBUSTIBLE

- Utilice gasolina regular, limpia y fresca, sin plomo, según el manual del motor.

### LLENADO DE COMBUSTIBLE

- Llene el tanque al aire libre o en un área bien ventilada, lejos de chispas, llamas abiertas, luces piloto, calor y otras fuentes de ignición.
- Si se derrama combustible, espere hasta que se evapore antes de arrancar el motor.
- Apague el motor y déjelo enfriar al menos 2 minutos antes de quitar la tapa de la gasolina.
- Quite la tapa. Llene el tanque hasta aproximadamente 38 mm por debajo de la parte superior del cuello para permitir la expansión del combustible. Ten cuidado de no derramar. Reemplace la tapa antes de comenzar.

# OPERACION

## DIRECTRICES DE USO ADECUADO

## ARRANQUE Y PARO DEL MOTOR

### • CONSEJOS DE ARRANQUE Y FUNCIONAMIENTO

- Almacene y alimente el equipo en una posición nivelada.
- Utilice combustible nuevo.
- Utilice el tipo de aceite correcto según el manual de su motor.
- Retire las cargas externas del equipo/motor.
- Retire periódicamente cualquier acumulación de residuos en la máquina.
- Después de que el motor haya arrancado, déjelo calentar desde varios segundos hasta varios minutos, dependiendo de la temperatura exterior.
- Para obtener el máximo rendimiento y vida útil, opere el motor con el estrangulador en MARCHA y el acelerador en RÁPIDO.

### COMO ARRANCAR EL MOTOR

- Revisar el nivel de aceite.
- 
- Mueva el control del aire a la posición CHOKE.
- Mueva el acelerador a la posición TORTUGA. Opere el motor con el acelerador en CONEJO.
- Deje que el motor se caliente. Ajuste lentamente el control del estrangulador hacia la posición RUN. espere hasta que el motor funcione suavemente antes de cada ajuste del estrangulador.

### COMO PARAR EL MOTOR

- Mueva el acelerador a TURTLE.
- Mueva la palanca del acelerador hacia el extremo izquierdo.
- Consulte el manual del motor para obtener instrucciones.

**PRECAUCION:** No pare el motor moviendo el control del aire a CERRADO. Podría producirse un incendio, un incendio o daños al motor.

# OPERACION

## DIRECTRICES DE USO ADECUADO

### NOTAS IMPORTANTES DE USO

- Al arrancar el motor, el motor de su astilladora funciona sin carga a 3600 RPM hasta aproximadamente 1200 - 1400 RPM, velocidad a la que se activa el embrague centrífugo y comienza a impulsar el rotor.
- La velocidad del rotor es 2400 RPM +/- 200 RPM cuando el motor está a máximas RPM.
- •Visto desde la zona del operador, el volante gira en el sentido de las agujas del reloj. Esta rotación atrae ramas hacia la astilladora.
- Utilice siempre guantes protectores y gafas de seguridad durante el funcionamiento de la astilladora.
- Si es necesario empujar material hacia la tolva de la trituradora, utilice únicamente un palo de madera, nunca las manos ni nada de acero.
- Mantenga siempre las manos fuera de la tolva de la trituradora.
- Mantenga el área de descarga libre de personas, animales, edificios, vidrios o cualquier otra cosa que obstruya la descarga transparente, cause lesiones o daños. El viento también puede cambiar la dirección de la descarga, así que tenga cuidado.

# SECCION IV

TRITURADO

# TRITURADO

## NOTAS IMPORTANTES

**ESTA ASTILLADORA FUE DISEÑADA PARA TRITURAR MADERA DE 12 cm (5”) DE DIÁMETRO MAXIMO Y ÁRBOLES MÁS PEQUEÑOS Y RAMAS. NUNCA USE ESTA MÁQUINA PARA NINGÚN OTRO FIN, YA QUE PODRÍA CAUSAR LESIONES GRAVES.**

### PROCESAMIENTO DE ÁRBOLES Y RAMAS DE 12 cm (5”) O MÁS PEQUEÑOS

- Su astilladora puede procesar material seco o verde.
- Introduzca la rama en la tolva de la trituradora.
- Mantenga la rama en el mismo ángulo que la tolva de la trituradora.
- A medida que la rama se acorte y esté dentro de la tolva de la trituradora, termine de procesarla empujándola hacia la trituradora con la siguiente rama si es necesario.
- Si las ramas tienen un diámetro de 5 cm (2 pulgadas) o más, introduzca sólo una rama a la vez en la astilladora.
- Si las ramas miden menos de 5 cm, se pueden introducir más de una a la vez en la astilladora.
- Las ramas verdes se procesan más fácilmente que la madera dura.
- Asegúrese de usar guantes protectores al alimentar la astilladora..

### NOTAS DE USO

- Utilice el sentido común al utilizar su astilladora.
- Aprenda a reconocer el cambio en el sonido de su máquina cuando está sobrecargada.
- Familiarícese con las condiciones de operación exitosa y evite aquellas que puedan sobrecargar y dañar la máquina.
- Si la máquina se atasca por sobrecarga o cualquier otra causa, deténgala inmediatamente.
- Si atascas la máquina y no paras el motor, puede:
  -Quemar la correa
  -Quemar el embrague

**ESTE DAÑO PUEDE SER COSTOSO Y NO ESTÁ CUBIERTO POR LA GARANTÍA. POR ESTA RAZÓN, ES IMPORTANTE QUE APAGUE INMEDIATAMENTE LA MÁQUINA SI SE ATASCA.**

- Sólo su experiencia como operador le dirá qué tan rápido debe alimentar árboles y ramas.
- Verifique que el volante gire libremente antes de poner en marcha la astilladora.
- Revise visualmente la cuchilla de la astilladora en busca de daños cada vez que utilice la astilladora.
- Verifique que el estado de la hoja, la condición de la placa de desgaste y las tuercas y tornillos que sujetan la hoja en su lugar estén apretados antes de cada uso.
- Para mover una pila de material procesado, utilice una pala, un rastrillo o una herramienta de mango largo. Nunca uses las manos o los pies.

# TRITURADO
## TROUBLESHOOTING

### DESATASCAR EL TAMBOR DE CORTE

1. Pare el motor.
2. Retire el cable de la bujía y manténgalo alejado de la bujía.
3. Retire cualquier material que quede en la tolva de la trituradora.
4. Utilice una llave para girar el eje del tambor, primero en el sentido de las agujas del reloj y luego en el sentido contrario, hasta eliminar el atasco.
5. Retire el deflector.

**NOTA:** Nunca haga palanca contra la pieza soldada en espiral al retirar el deflector o en cualquier otro momento. Esto causará daños a la máquina.

1. Verifique si el deflector está obstruido. Si es así, aclarar con una rama.
2. Con un palo de madera, afloje y retire el material que quede en la cámara de trituración.
3. Vuelva a instalar el deflector.
4. Vuelva a conectar el cable de la bujía y la batería (si está equipada).
5. Arranque la máquina y deje que el material de la cámara de trituración se descargue a través del deflector.
6. Si la cámara no se limpia y el tambor aún está atascado, repita el proceso anterior.
7. Asegúrese de que la cámara de trituración esté despejada antes de intentar procesar más material en la trituradora.

# SECCION V

## MANTENIMIENTO & ALMACENAJE

ESPAÑOL

# MANTENIMIENTO & ALMACENAJE

## COMO HACER EL MANTENIMIENTO DE TU MAQUINA

**IMPORTANTE:** Se debe comprobar el filo de la cuchilla y las tuercas y tornillos. fijándolos al volante para que queden apretados antes de cada operación.

**IMPORTANTE:** Cada vez que realice mantenimiento o cualquier tipo de servicio o revise la cuchilla, asegúrese de verificar que el espacio entre la hoja y la placa de desgaste esté configurado correctamente.

Si el mecanismo de corte golpea algún objeto extraño o si su máquina comienza a hacer un ruido inusual o vibra, pare el motor y desconecte los cables de las bujías. Deje que el motor se enfríe antes de:

- Inspeccione y examine en busca de daños obvios.
- Compruebe si hay piezas, tornillos y tuercas sueltos.

1. Cuando no esté en uso, su astilladora debe guardarse fuera del alcance de los niños. Asegúrese de que no haya vapores de gasolina en el área de almacenamiento. Para períodos de almacenamiento prolongados (durante el invierno), consulte el manual del propietario del motor.
2. Después de cada 8 horas de funcionamiento, lubrique los cojinetes del lado de la chipeadora y del lado de transmisión. Para hacer esto, limpie toda la suciedad, etc., de los engrasadores con un paño limpio, luego aplique no más de 3 dosis de grasa de calidad de uso general con una pistola de engrase manual. La lubricación excesiva también puede dañar los rodamientos. Además, revise periódicamente los tornillos de fijación del collar del cojinete para asegurarse de que estén apretados. Si están flojos, reinícialos con Loctite, que se consigue en cualquier ferretería.
3. Encontrará información incluida referente a la operación y mantenimiento del motor de la trituradora.
4. Cuando sea necesario reemplazar o afilar la cuchilla cinceladora de acero, consulte la sección sobre extracción, afilado y reinstalación.

5. Cuando instale la nueva hoja OEM, se debe verificar y ajustar la holgura entre la hoja y la placa del yunque. Esta holgura o espacio debe establecerse en 1,58 mm.
6. Para ajustar esta holgura, afloje las tres tuercas y tornillos que sujetan la placa de desgaste en su lugar. La placa del yunque se puede deslizar hacia arriba o hacia abajo (hacia adentro o hacia afuera) para lograr el ajuste de espacio correcto.
7. Si el espacio entre la placa de desgaste y la hoja no está ajustado correctamente, se producirá una vibración excesiva al picar y la hoja parecerá desafilada. Esto debería comprobarse cada 8-10 horas de funcionamiento.

# MANTENIMIENTO & ALMACENAJE

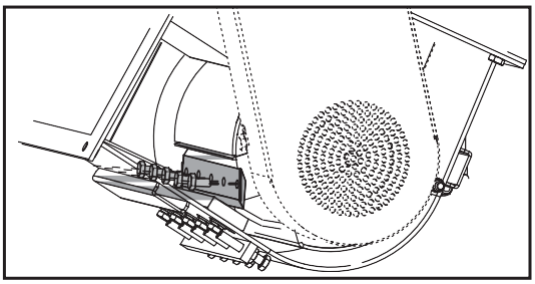
## EXTRACCIÓN, AFILADO & REINSTALACIÓN DE LA CUCHILLA

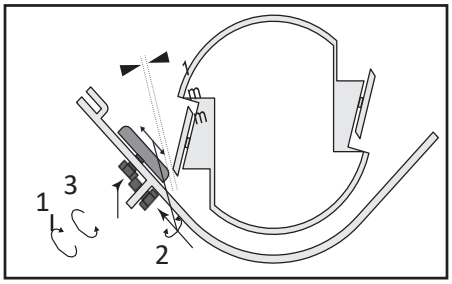
### COMO SACAR LA CUCHILLA

¡ATENCIÓN! Utilice siempre guantes de seguridad cuando trabaje con cuchillas. Esta máquina está equipada con dos cuchillas reversibles. Cuando pierden su filo, las cuchillas se pueden girar para utilizar el segundo filo. Cuando el segundo borde se gasta, hay que reemplazarlo. Si notas un aumento en la vibración podría deberse a que los bordes cortantes están desgastados, también notarás que el material cortado queda en tiras largas cuando las hojas están desafiladas o desgastadas.

### REEMPLAZO DEL YUNQUE

El Yunque también es reversible. Cuando el borde del Yunque está desgastado, se puede girar. Cuando ambos bordes están desgastados, se debe reemplazar el Yunque. El espacio entre la hoja y el yunque siempre debe ser de 1 mm.






### AFILADO DE CUCHILLAS

- Nunca debe intentar afilar la cuchilla de la trituradora.
- Es extremadamente importante que el ángulo de 45 grados se mantenga constantemente para un rendimiento adecuado.
- La cuchilla de la trituradora debe llevarse a un taller mecánico para que la afilen correctamente.
- El calor excesivo generado durante el proceso de afilado dañará las hojas y debilitará el metal.

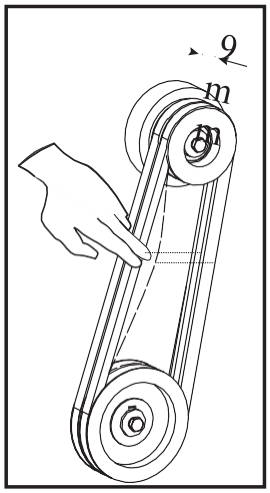
# MANTENIMIENTO & ALMACENAJE

## AJUSTAR O CAMBIAR LA CORREA

### AJUSTE DE LA CORREA

La correa de su biotrituradora debe desviarse 9 mm (3/8") bajo tres libras de presión, como se muestra a continuación. Si no es así, ajústela según las siguientes instrucciones:

1. Retire la protección de la correa.
2. Afloje los 4 tornillos de la placa del motor.
3. Mueva el motor con los tornillos de ajuste horizontal hasta que tenga la tensión correcta como se muestra a continuación.
4. Vuelva a apretar los tornillos del motor.
5. Remplace la protección de la correa




### CAMBIAR LA CORREA

1. Para reemplazar la correa, siga las instrucciones de ajuste de la correa anteriores.
2. Después de haber aflojado los tornillos del motor, retire las correas viejas y reemplácelas con correas nuevas. Reemplace siempre ambas correas ya que vienen en un juego combinado. Esto es necesario para un funcionamiento adecuado..
3. Ajuste la tensión y alineación de la correa según las instrucciones anteriores..

**NOTA:** Revise y vuelva a apretar las correas después del período de rodaje inicial, una hora de uso.

# MANTENIMIENTO & ALMACENAJE

## CONSEJOS TÉCNICOS DEL EMBRAGUE CENTRÍFUGO

ESPAÑOL

**LAS ZAPATAS Y MUELLES DEL EMBRAGUE SON ARTÍCULOS DE DESGASTE NORMAL. SI SE NOTA UNA DISMINUCIÓN DEL RENDIMIENTO DEL EMBRAGUE, DEBEN SER COMPROBADOS Y SUSTITUIDOS SI ES NECESARIO.**

El embrague de su máquina está diseñado para un servicio resistente y confiable; sin embargo, es importante comprender las limitaciones de un embrague. Un embrague está diseñado para proporcionar un arranque del motor sin carga y deslizamiento bajo una sobrecarga excesiva de la aplicación impulsada. Estas características ayudan a proteger el motor de daños como cigüeñales y arrancadores rotos.

El embrague obtiene su potencia de las RPM del motor. Cuanto menor sea la velocidad de acoplamiento y mayor sea la velocidad mantenida del motor, más torque podrá transferir el embrague a la unidad impulsada. No opere a menos de RPM completas.

- Al arrancar el motor, el motor de su astilladora funciona sin carga hasta aproximadamente 1000-1200 RPM, velocidad a la que se activa el embrague centrífugo y comienza a impulsar el rotor.
- La velocidad adecuada del rotor es 2400 RPM +/- 200 RPM cuando el motor está a máximas RPM.
- No altere la configuración del gobernador del motor. El gobernador controla la velocidad máxima de operación segura y protege el motor. Acelerar demasiado el motor es peligroso y provocará daños al motor y a las demás piezas móviles de la máquina. Consulte a su distribuidor autorizado para conocer los ajustes del gobernador del motor.
- Familiarícese con las condiciones de operación exitosa y evite aquellas que puedan sobrecargar y dañar la máquina.
- No sobrecargue ni intente picar material más allá de las recomendaciones del fabricante. Podrían producirse lesiones personales o daños a la máquina.
- Aprenda a reconocer el sonido de la máquina cuando está sobrecargada.
- Si la máquina se atasca por sobrecarga o cualquier otra causa, deténgala inmediatamente.
- Si atascas la máquina y no paras el motor, puede:
- Quemar la correa.
- Arruinar el embrague.
- Sólo su experiencia como operador le dirá qué tan rápido puede introducir exitosamente las ramas y maderos en la máquina.
- Los daños al embrague pueden ser costosos y los daños no están cubiertos por la garantía.

# MANTENIMIENTO & ALMACENAJE

## CONSEJOS TÉCNICOS DEL EMBRAGUE CENTRÍFUGO

### MANTENIMIENTO DEL EMBRAGUE

El embrague centrífugo de esta máquina está permanentemente lubricado y no requiere aceite ni grasa. Si, después de largos períodos de uso, el tambor se tambalea excesivamente, reemplace el conjunto del tambor. Reemplace siempre las zapatas y los resortes en juegos. Siempre que se cambien las zapatas, reemplace todos los resortes.

### DESMONTAJE DEL EMBRAGUE

1. Retire el embrague del eje quitando el perno y las arandelas.
2. Saque el embrague del eje
3. Retire la llave del chavetero.

### INSTALACIÓN DE UN NUEVO EMBRAGUE

1. Limpie el eje y elimine las rebabas.
2. Aplique compuesto antiagarrotamiento al eje.
3. Coloque la chaveta en el chavetero del eje.
4. Deslice el embrague sobre el eje y asegúrelo con un tornillo, una arandela plana y una arandela de seguridad.
5. Apriete los dos tornillos de fijación de cabeza Allen.

# MANTENIMIENTO & ALMACENAJE

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

**Dependiendo de los síntomas que notes, podrás descubrir la causa probable y solucionar el problema.**

| SINTOMA | PROBLEMA | SOLUCION |
|---|---|---|
| La máquina no funciona correctamente. | Las cuchillas están desafiladas | Afile o reemplace las cuchillas |
| El rotor no aspira la madera. | El diámetro de las ramas es demasiado grande. | Retire las ramas con un diámetro mayor al permitido. |
| El material triturado no tiene el mismo espesor. | El espacio entre cuchilla y placa de desgaste no es correcto. | Ajuste el espacio a 1 mm. |
| El motor no arranca o se para solo | Problema electrico del motor | Evite el arranque accidental de la máquina. Verifique que el interruptor esté en la posición ON ¨I¨. Asegúrese de que el sistema SC esté configurado en ON. |
| | No queda gasolina | Añadir gasolina |
| | No hay aceite de motor o está bajo | Añadir aceite |
| La máquina se atasca durante el uso. | El diámetro de la rama es demasiado grande. | Apague el motor y retire bujía. Retire la tapa del eje del rotor. Gire el rotor unos grados con una llave diseñada específicamente para este fin. Dejar el rotor bloqueado mediante la llave. Retire el material del tubo de entrada con la ayuda de un palo o una herramienta y reinicie la máquina. Si es necesario, cambie las cuchillas. |
| El motor no arranca porque el rotor está atascado. | El impulsor o las cuchillas tienen residuos leñosos o trozos pegados a ellas | |

# MANTENIMIENTO & ALMACENAJE

## SOLUCION DE PROBLEMAS

**Si la máquina no arranca, comprobar la compresión del motor y la chispa de la bujía:**

| La compresión del cilindro es normal. | La bujia está OK | Probable causa | Solución |
|---|---|---|---|
| SI | SI | No hay gasolina en el tanque | Reposte gasolina |
| | | Filtro de gasoline sucio | Limpie el filtro |
| | | Hay agua en la gasolina | Repostar con gasoline nueva |
| | | La gasolina utilizada no es la adecuada. | Cámbiela por gasoline de 95 Oct. |
| | | El carburador está sucio | Lleve la máquina a un servicio técnico |
| SI | NO | El interruptor está en “O” | Póngalo en “I” |
| | | La bujia está sucia | Límpiela o cámbiela |
| | | El cable de la bujía está desconectado | Conectar el cable |
| No tiene compresión | YES | La bujía está floja | Apretar la bujía |
| | | El pistón y sus segmentos están desgastados. | Lleve la máquina a un servicio técnico autorizado |
| | | El cilindro esta rayado | Lleve la máquina a un servicio técnico autorizado |
| El motor no gira | | Motor frio | Lleve su máquina a un servicio técnico autorizado |

# Notas




www.topiber.com